

ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА
КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ
КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

УТВЪРЖДАВАМ:

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

Директор:

(доц. д-р Генка Рафаилова)

У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: **“НЕМСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК”;**

ЗА СПЕЦ: **„Мениджмънт на туризма и свободното време“; ОКС „професионален бакалавър“**

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I ; СЕМЕСТЪР: V;**

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **195 ч.; в т.ч. аудиторна 60 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. <ul style="list-style-type: none">• ЛЕКЦИИ• УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)	(60)	(4)
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	(135)	-

Изготвили програмата:

1.
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2.
(ст.пр. д-р Биляна Павлова)

1.
(ст.пр. Галина Петрова)

Ръководител катедра:
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

I. АНОТАЦИЯ

Обучението по немски език като втори чужд език за специалност "Мениджмънт на туризма и свободното време" цели овладяване на езикови знания и умения, необходими за непосредствените контакти на професионалиста в туристическия бизнес: екскурзовод, турагент, туроператор, преводач или придружител на чуждестранни гости.

Работата в час и самоподготовката се осъществяват на основата на оригинални езикови системи, материали от чуждестранни издания, информация от Интернет, както и преводи на специализирана литература от немски на български език, и обратно. Отделено е място за усъвършенстване на комуникативните умения, монологична и диалогична реч. Обучението застъпва овладяване на 4 основни езикови умения за **слушане, четене, говорене и писане**, свързани с ежедневно общуване, обработката на текуща кореспонденция, ползването на специализирана чуждестранна литература, както и извършването на устен и писмен превод на туристическа тематика.

В резултат на обучението по немски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния и граматичен минимум, включващи структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, самостоятелно съставяне на кратки екскурзоводски беседи, както и на делови писма на немски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да формират лингвокултурологична компетентност**, включваща уменията за представяне на родната култура, а така също познаването на основните особености на развитието на културата в страната на изучавания език.

Компетентности: В края на **Пети семестър** студентите ще са придобили знания и умения да разбират по-обща теми свързани с туристическата индустрия. Разбират текстове, съдържащи професионална лексика. Студентите ще могат да се справят в чуждоезична среда в ситуации свързани с пътуване и почивка. Те имат умения да общуват на чуждия език, могат писмено и говоримо, и с подходящата лексика, да представят България като дестинация, да разказват за историята и туристическите ресурси на страната.

Студентите са овладели умения говоримо и писмено да превеждат текстове по актуални проблеми свързани с развитието на туризма в България и света, да изложат в свързан текст свои идеи за различните възможности за развитие на туризма, да изготвят кратък рекламен текст на дестинация.

II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
ТЕМА 1: ТРАКИЙСКА НИЗИНА			8	
1.1.	Тракийска низина. Градове в Тракийската низина.		2	
1.2.	Селско стопанство в България. Производство на розово масло.		2	
1.3.	Лексико-граматичен курс		4	
ТЕМА 2: РОДОПСКИ МАСИВ			10	
2.1.	Родопите – забележителности, природни феномени – пе-		2	

	щери, скални мостове, езера.			
2.2.	Планински курорти – Пампорово, Чепеларе, Момчиловци		2	
2.3.	Етнография и фолклор – Възможности за развитие на селски туризъм.		2	
2.4.	Лексико-граматичен курс.		4	
ТЕМА 3: ПЛОВДИВ – КУЛТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИ ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ			10	
3.1.	Пловдив – културно-исторически забележителности.		3	
3.2.	Забележителности в Пловдивския регион – Бачковски манастир, Кръстова гора, Асенова крепост.		3	
3.3.	Лексико-граматичен курс.		4	
ТЕМА 4: ТРАКИЙСКО КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО			14	
4.1.	Траките и тяхното наследство по българските земи.		4	
4.2.	Долината на тракийските царе край Казанлък.		3	
4.3.	Мегалитни паметници на траките в Родопите - Перперикон, Татул.		4	
4.4.	Лексико-граматичен курс.		3	
ТЕМА 5: СПЕЦИАЛИЗИРАНИ ВИДОВЕ ТУРИЗЪМ			8	
5.1	Туризъм с учебни и културно-познавателни цели. Конгресен туризъм.		2	
5.2	Алтернативен туризъм: ловен, приключенски туризъм, екстремни спортове. Селски и етнотуризъм.		3	
5.3	Видове балнеоложки курорти в България, балнеоложки курорти в Родопите – Девин, Наречен.		3	
ТЕМА 6: УСТОЙЧИВ ТУРИЗЪМ			4	
6.1.	Туризъм и опазване на околната среда		1	
6.2.	Световен опит. Българските курорти – развитие без разрушаване на природната среда. Син флаг		2	
6.3.	Лексико-граматичен курс		1	
ТЕМА 7: ПРЕВОД НА СПЕЦИАЛИЗИРАНА ЛИТЕРАТУРА			6	
7.1.	Лексика свързана със специализирани видове туризъм		2	
7.2.	Превод на рекламен текст		2	
7.3.	Изготвяне на реклама на специализиран туристически продукт		2	
Общо:			60	

III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

№ по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
1.	Семестриален (текущ) контрол		
1.1.	Междиен тест	3	45
1.2.	Домашна работа	4	40

1.3.	Презентация	2	20
1.4.	Семестриална контролна работа	1	30
Общо за семестриален контрол:		10	135
2.	Сесиен (краен) контрол		
2.1.	Изпит (тест)		
Общо за сесиен контрол:			
Общо за всички форми на контрол:		10	135

IV. ЛИТЕРАТУРА

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:

- Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. *Немски език - Помагало за специалности Мениджмънт на туризма и Мениджмънт на свободното време*. Варна: Наука и икономика – ИУ 2013.
- Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A1*. Hueber Verlag 2012.
- Habersack, C., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A2*. Hueber Verlag 2012.
- Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1.Testtrainer*. Hueber Verlag 2015.
- Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2.Testtrainer*. Hueber Verlag 2016.
- Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A1* Hueber Verlag 2012.
- Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A2* Hueber Verlag 2012.
- Niebisch, D., Chambah, J., Weers, D., Zschärlich, R. *Erste Schritte plus. Vorkurs* Hueber Verlag 2013.
- Scheffler, V. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
- Scheffler, V. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
- https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_portfolio_mns > (25.01.2017) - Сайт на издателство Хюбер с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
- www.aufgaben.schubert-verlag.de>(25.01.2012) – Сайт на издателство Шуберт с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
- www.mein-deutschbuch.de>(25.01.2012) – Сайт с онлайн задачи и упражнения по немски като чужд език.
- www.bulgariatravel.org>(25.01.2012) – Официален туристически портал на България.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

- Овчаров, Н. *От Златоград до Перперикон*. Варна: Славена, 2007.
- Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. *Немски език - Тестове*. Варна: Наука и икономика – ИУ 2012.
- Чакърлова, С. и др., *Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня*. Зограф Варна, 2008.
- *** „Будител”. Април-юни 2008.
- *** „Клуб Орфей. Легендата продължава”. бр. 1, ноември-декември 2006.
- *** „Одисей”
- *** „Туристически пазари”
- *** „Travel magazine”
- Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Gespräche führen*. Max Hueber Verlag, 2000.
- Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Korrespondenz*. Max Hueber Verlag, 2001.
- Becker, N., Braunert, J. *Alltag, Beruf & Co A1, A2* Hueber Verlag 2014.
- Billina, A., Reimann, M. *Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.

13. Bosch, G., Dahmen, K., Haas, U. *Schritte plus im Beruf. Deutsch für ... Ihren Beruf* Hueber Verlag 2012.
14. Buscha A., S. Sylvia. *Begegnungen A1+ Deutsch als Fremdsprache*. Schubert-Verlag, 2007.
15. Cohen, U., Grandi, N. *Herzlich willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus*. A2. München: Klett-Langenscheidt 2013.
16. Cohen, U., Grandi, N. *Zimmer frei. Deutsch im Hotel*. A1. München: Klett-Langenscheidt 2013.
17. Dimitrow, B. *Bulgarien illustrierte Geschichte*. Borina Verlag, 1994.
18. Dimitrowa, E. *Kazanlak. Thrakische Grabhügel und Grabstätten*. Sofia: Borina Verlag, 2009.
19. Engelbrecht, E. und R. *Bulgarien Handbuch*. Reise Know-Verlag Peter Rump GmbH, 1995.
20. Farmache, A., Grosser, R., DaF im Unternehmen A1, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen 2015.
21. Geiger, S., Dinsel, S. *Präpositionen A1 bis C1* Hueber Verlag 2011.
22. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Schritte Übungsgrammatik* Hueber Verlag 2013.
23. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Grammatik- ganz klar! A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
24. Hopf, M., M. Plettenberg. *Hotellerie und Gastronomie*. Dürr + Kessler, 1991.
25. Krenn, W., Puchta, H. *Motive. Kompaktkurs DaF A1, A2* Hueber Verlag 2015.
26. Kiliman A., S. Plisch de Vega. *30 Stunden Deutschland*. Stuttgart: Klett, 2005.
27. Lévy-Hillerich, D. *Kommunikation im Beruf. Kommunikation im Tourismus*. Fraus Verlag 2011.
28. Luscher, R. *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute* Hueber Verlag 2016.
29. Nicolas, G. u.a. *Wirtschaft auf Deutsch*. Klett Edition Deutsch, 1995.
30. Reimann, M. *Kurzgrammatik. Zum Nachschlagen und üben A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
31. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
32. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
33. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A1* Hueber Verlag 2015.
34. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A2* Hueber Verlag 2015.
35. Schumann, J. *Leichte Tests DaF* Hueber Verlag 2011.
36. Techmer, M. *Wortschatz Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2012.
37. Welkow, W. *NESSEBAR*. Borina Verlag, 1995.
38. Zapryanova, D. u.a. *Tourismus @ktiv. Hotel- und Tourismusmanagement*. Sofia: Atlantis, 2005.
39. *.*. *Basiswissen Wein. Eine kleine Weinschule*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.
40. *.*. *Bulgarien heute. Reiseführer*. Verlag Swjat, 1990.
41. *.*. *Bulgarien Reiseführer*. Guide Tour, 1995.
42. *.*. *Bulgarische Klöster*. Tourist Reklama, 1995.
43. *.*. *Die Klöster in Bulgarien. Reiseführer*. Sofia: Art Tomorrow.
44. *.*. *Was passt wozu? Die besten Kombinationen von Wein und Speisen*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.